



119435, Россия, г. Москва
ул. Большая Пироговская, 27, строение 1
Тел.: +7 (495) 664-88-40 Факс: +7 (495) 664-88-41
email: contact@interraoexport.ru web: http://irao-export.ru

30.07.2018 № ЗД/250.18.00050/34

Разъяснения № 15 положений Закупочной документации

В соответствии с п. 3.4. Закупочной документации по проведению процедуры закупки на право заключения договора на оказание услуг по разработке документации, изготовлению и поставке паровых турбин и турбогенераторов, надзору за наладкой паровых турбин и турбогенераторов по объекту «Увеличение мощности тепловых электростанций «Восточная Гавана» в Санта-Крус-Дель-Норте, провинция Маябеке, на 3 блока 200 МВт и «Максимо Гомес» в г. Мариэль, провинция Артемиса, на 1 блок 200 МВт, с использованием в качестве топлива сырой кубинской нефти» для нужд ООО «ИНТЕР РАО-Экспорт» (Лот 250.18.00050), в ответ на запрос потенциального участника, направляем следующие разъяснения:

Вопрос:

Пункт 5.4.2. Закупочной документации содержит перечень документов, которые «в обязательном порядке представляются на русском и испанском языках с нотариально заверенным переводом».

В числе документов указаны:

- Сводная таблица стоимости поставляемого оборудования и услуг, критически влияющих на исполнение Договора (форма 5), и
- График оплаты (форма 6).

Просьба согласовать возможность предоставления исключительно данных документов (формы 5 и формы 6) с переводом на испанский язык, но без нотариального его заверения. При этом остальные документы из перечня, представленного в п. 5.4.2. Закупочной документации, будут предоставлены в полном соответствии с требованиями.

Разъяснения:

В соответствии с положениями Закупочной документации, документы, указанные в п. 5.4.2. Закупочной документации, в том числе Сводная таблица стоимости поставляемого оборудования и услуг, критически влияющих на исполнение Договора (форма 5), и График оплаты (форма 6) **в обязательном порядке представляются на русском и испанском языках с нотариально заверенным переводом.**

Председатель
Закупочной комиссии

О.Ю. Тарасов